

Acord sub forma de schimb de scrisori modificând Acordul sub forma de schimb de scrisori între România și Comunitatea Europeană privind stabilirea reciprocă de contingente tarifare pentru anumite vinuri

A. Scrisoarea Comunitatii

Bruxelles, 7 aprilie 1998

Domnule,

Am onoarea să mă refer la Acordul sub forma de schimb de scrisori încheiat la 26 noiembrie 1993 între România și Comunitatea Europeană privind stabilirea reciprocă de contingente tarifare pentru anumite vinuri și la negocierile care au avut loc între România și Comunitatea Europeană în scopul adaptării respectivului acord ca urmare a aderării Republicii Austria, Republicii Finlanda și Regatului Suediei la Uniunea Europeană, și a consultărilor avute în vederea prelungirii acestuia după 31 decembrie 1997.

Confirm că România și Comunitatea Europeană au convenit asupra următoarelor puncte:

I. Tabelul de mai jos se adaugă la anexa respectivului acord:

“Cantitățile de vinuri originare din România vizate la punctul 2 pentru anul 1998”

Cod NC	Descrierea produselor	Cantitatea în hectolitri pentru 1998
Ex 220410 Ex 220421 Ex 220429	Vinuri din struguri proaspeti, inclusiv vinuri spumante și vinuri de lichior	168.880

“



II. La sfârșitul punctului 3a), al acordului respectiv se adauga textul urmator:

“- in 1998:75% din taxa de baza, dar maximum 18,75% ad valorem;”

Prezentul schimb de scrisori este aprobat de partile contractante in conformitate cu propriile proceduri.

Prezentul acord intra in vigoare la 1 ianuarie 1998 pentru o perioada initiala care expira la 31 decembrie 1998. In cursul primului semestru 1998, vor avea loc consultari pentru a determina, daca si in ce conditii, se va conveni prelungirea lui.

V-as fi recunoscator sa binevoiti a confirma acordul Guvernului dumneavoastra cu privire la continutul prezentei scrisori.

Va rog sa primiti, Domnule, asigurarea inaltei mele consideratiuni.

In numele

Consiliul Uniunii Europene

DIRECTOR GENERAL

VICE-PRIME-MINISTRU (DG VI)

DAVID ROBERTS



B. Scrisoarea României

Bruxelles, 7 aprilie 1998

Domnule,

Am onoarea sa confirm primirea scrisorii dumneavoastra cu data de astazi, având urmatorul continut:

“Am onoarea sa ma refer la acordul sub forma de schimb de scrisori incheiat la 26 noiembrie 1993 intre România si Comunitatea Europeana privind stabilirea reciproca de contingente tarifare pentru anumite vinuri si la negocierile care au avut loc intre România si Comunitatea Europeana in scopul adaptarii respectivului acord ca urmare a aderarii Republicii Austria, Republicii Finlanda si Regatului Suediei la Uniunea Europeana, si a consultarilor avute in vederea prelungerii acestuia dupa 31 decembrie 1997.

Confirm ca România si Comunitatea Europeana au convenit asupra urmatoarelor puncte:

I. Tabelul de mai jos se adauga la anexa respectivului acord:

“Cantitatile de vinuri originare din România vizate la punctul 2
pentru anul 1998

Cod NC	Descrierea produselor	Cantitatea in hectolitri pentru 1998
ex 220410 ex 220421 ex 220429	Vinuri din struguri proaspeti, inclusiv vinuri spumante si vinuri de lichior	168.880

“

II. La sfârșitul punctului 3 a), al acordului respectiv se adauga textul urmator:

“- in 1998: 75% din taxa de baza, dar maximum 18,75% ad valorem;”

Prezentul schimb de scrisori este aprobat de partile contractante in conformitate cu propriile proceduri.

Prezentul acord intra in vigoare la 1 ianuarie 1998 pentru o perioada initiala care expira la 31 decembrie 1998. In cursul primului semestru 1998, vor avea loc consultari pentru a determina, daca si in ce conditii, se va conveni prelungirea lui.

V-as fi recunoscator sa binevoiti a confirma acordul Guvernului dumneavoastra cu privire la continutul prezentei scrisori.”

Am onoarea sa confirm acordul Guvernului meu asupra continutului acestei scrisori.

Va rog sa primiti, Domnule, asigurarea inaltei mele consideratiuni.

Pentru Guvernul României

ABABORUL ROMÂNIEI LA UNIUNEA EUROPEANĂ
CONSTANTIN LAE

